

# el emigrado

Propiedad de la Soc. «Hijos del A. de La Estrada» en Cuba

Año XIX

La Estrada 16 de Noviembre de 1.938

Núm. 633

## Semana conmemorativa del asesinato de José Antonio en la cárcel de Alicante

### El Testamento

TESTAMENTO que redacta y otorga José Antonio Primo de Rivera y Sáenz de Heredia, de treinta y tres años, soltero, abogado, natural y vecino de Madrid, hijo de Miguel y Casilda (que en paz descansen); en la Prisión provincial de Alicante, a diez y ocho de noviembre de mil novecientos treinta y seis.

Condenado ayer a muerte, pido a Dios, que si todavía no me exime de llegar a ese trance, me conserve hasta el fin la decorosa conformidad con que lo preveo y, al juzgar mi alma, no le aplique la medida de mis merecimientos, sino la de su infinita misericordia.

Mé acomete el escrúpulo de si será vanidad y exceso de apego a las cosas de la tierra el querer dejar en esta conjuntura cuenta sobre algunos de mis actos; pero como, por otra parte, he arrastrado la fé de muchos camaradas míos en medida muy superior a mi propio valer (demasiado bien conocido de mí, hasta el punto de dictarme esta frase con la más sencilla y contrita sinceridad), y como incluso he movido a innumerables de ellos a arrostrar riesgos y responsabilidades enormes, me parecería desconsiderada ingratitud alejarme de todos sin ningún género de explicación.

No es menester que repita ahora lo que tantas veces he dicho y escrito acerca de lo que los fundadores de la Falange Española intentábamos que fuese. Me asombra que, aún, después de tres años, la inmensa mayoría de nuestros compatriotas persisten en juzgarnos sin haber empezado ni por asomo a entendernos, y hasta sin haber procurado ni aceptado la más mínima información. Si la Falange se consolida en cosa duradera, espero que todos perciban el dolor de que se haya vertido tanta sangre por no habérseos abierto una brecha de serena atención entre la saña de un lado y la antipatía del otro. Que esa sangre vertida me perdone la parte que he tenido en provocarla, y que los que me precedieron en el sacrificio me acojan como el último de ellos.

### A JOSE ANTONIO

No hay otro como tu tan inmortal.  
La página gloriosa de tu historia  
Deja indeleble y graba en la memoria,  
Marcado ciclo de esencia triunfal.  
En tus andanzas bélicas forjaste  
Una enseñanza santa de igualdad,  
Lo que era un sueño, lo hiciste realidad,  
En tu doctrina no existió contraste.  
Somos iguales, un día, nos digiste,  
Y en titánica lucha, en buena hora,  
Creador de un Estado Único fuiste;  
Nos anunciaste, entonces, una aurora  
Que esplendorosa con su luz resiste  
Alumbrando a la ESPAÑA triunfadora.

V. J. REFOJO

La Estrada, Noviembre.—III Año Triunfal.

¡¡ ARRIBA ESPAÑA !!

Ayer, por última vez, expliqué ante el tribunal que me juzgaba lo que es la Falange. Como en tantas ocasiones, repasé y aduje los viejos textos de nuestra doctrina familiar. Una vez más observé que muchísimas caras, al principio hostiles, se iluminaban, primero con el asombro y luego con la simpatía. En sus rasgos me parecía leer esta frase: «Si hubiéramos sabido que era esto, no estaríamos aquí». Y ciertamente no hubiéramos estado allí, ni yo ante un Tribunal popular ni otros ma-

tándose por los campos de España. No era ya, sin embargo, la hora de evitar esto, y yo me limité a retribuir la lealtad y la valentía de mis entrañables camaradas ganando para ellos la atención respetuosa de sus enemigos.

A esto atendí y no a granjearme con gallardías de oropel la póstuma reputación de héroe. No me hice «responsable de todo», ni me ajusté a ninguna otra variante del patrón romántico. Me defendí con los mejores recursos de mi oficio de abogado, tan profun-

### AL AUSENTE.....

Viviste como un símbolo, ignorado,  
Para ESPAÑA en la lucha ¡eras presente!  
No queriéndote muerto ¡fuiste AUSENTE!  
Aún después del tributo haber pagado.  
Hoy que todos lloramos ya tu muerte,  
Sigues entre nosotros militando  
Y presente te vemos aún mandando,  
Disponiendo en ESPAÑA, de su suerte.  
En la inmortalidad te has encuadrado,  
Inmortales se hicieron tus mandatos,  
Que hoy los cumple el Camarada honrado.  
¡¡ JOSÉ ANTONIO !! prologas una historia  
Que en sus páginas brinda iguales tratos  
¡A los que fieles honren tu memoria!

V. J. REFOJO

La Estrada, Noviembre.—III Año Triunfal.

damente querido y cultivado con tanta asiduidad. Quizá no falten comentaristas póstumos que me afeen haber preferido la fanfarronada. Allá cada cual. Para mí, aparte de no ser primer actor en cuanto ocurre, hubiera sido monstruoso y falso entregar sin defensa una vida que aun pudiera ser útil y que no me la concedió Dios para que la quemara en holocausto a la vanidad como un castillo de fuegos artificiales. Además, que ni hubiera descendido a ningún ardid reprochable ni a nadie comprometería con mi defensa, y sí, en cambio, cooperaba a la de mis hermanos Margot y Miguel, procesados conmigo y amenazados de penas gravísimas. Pero como el deber de defensa me aconsejó no sólo ciertos silencios, sino ciertas acusaciones fundadas en sospechas de haberseme aislado adrede en medio de una región que a tal fin se mantuvo sumisa, declaro que esta sospecha no está, ni mucho menos, comprobada por mí, y que si pudo sinceramente alimentarla en mi espíritu la avidez de explicaciones exasperadas por la soledad, ahora, ante la muerte, no puede ni debe ser mantenida.

Otro extremo me queda por rectificar: El aislamiento absoluto de toda comunicación en que vivo desde poco después de iniciarse los sucesos, sólo fué roto por un periodista norteamericano, que, con permiso de las autoridades de aquí, me pidió unas declaraciones a primeros de octubre. Hasta que hace cinco o seis días conocí el sumario instruido contra mí no he tenido noticia de las declaraciones que se me achacaban, porque ni los periódicos que las trajeron ni ningún otro me eran asequibles. Al leerlas ahora declaro que entre los distintos párrafos que se dan como míos, desigualmente fieles en la interpretación de mi pensamiento, hay uno que rechazo del todo: el que afea a mis camaradas de la Falange el cooperar en el movimiento insurreccional con «mercenarios traídos de fuera». Jamás he dicho nada semejante, y ayer lo declaré rotundamente ante el Tribunal, aunque al declararlo no me favoreciese. Yo no puedo injuriar a unas fuerzas militares que han prestado a España en Africa heroicos servicios. Ni puedo desde



# :-: BANCO PASTOR :-:

CASA FUNDADA EN 1.776

Capital suscrito, Ptas. . . . 17.000.000,—  
Id. desembolsado . . . . 11.000.000,—  
Fondos de reserva . . . . 8.000.000,—

CASA CENTRAL: LA CORUÑA

SUCURSALES:

Barco de Valdeorras, Caldas de Reyes, Cangas (Pontevedra), Carballino, Carballo, Cedeira, Celanova, Chantada, El Ferrol, Fonsagrada, **LA ESTRADA**, La Guardia, Lugo, Marín, Mellid, Mondoñedo, Monforte, Mugia, Noya, Órdenes, Orense, Padrón, Pontevedra, Puebla del Caramiñal, Puenteareas, Puente deume, Ribadavia, Ribadeo, Rúa-Petín, Santa Marta de Ortigueira, Sarria, Tuy, Verín, Vigo, Villalba, Vimianzo, Vivero.

CUENTAS CORRIENTES CON O SIN LIBRETA

A la vista. . . . . 1'25 por 100 anual  
» tres meses. . . . . 2'50 » » »  
» seis meses. . . . . 3'— » » »  
» doce meses. . . . . 3'50 » » »  
CAJA DE AHORROS. . . . . 2'50 » » »

CAJAS FUERTES DE ALQUILER desde 20 pesetas al año.  
COMPRA-VENTA DE MONEDA EXTRANJERA  
DEPÓSITO DE VALORES  
COBRO Y DESCUENTO DE CUPONES  
Y DEMÁS OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA  
EN ESPAÑA Y EXTRANJERO.

aquí lanzar reproches a unos camaradas que ignoro si están ahora sabios o erróneamente dirigidos, pero que a buen seguro tratan de interpretar de la mejor fé, pese a la incomunicación que nos separa, mis consignas y doctrina de siempre. Dios haga que su ardorosa ingenuidad no sea nunca aprovechada en otro servicio que el de la gran España que sueña la Falange.

Ojalá fuera la mía la última sangre española que se vertiera en discordias civiles. Ojalá encontrara ya en paz el pueblo español, tan rico en buenas calidades entrañables, la patria, el pan y la justicia.

Creo que nada más me importa decir respecto a mi vida pública. En cuanto a mi próxima muerte la espero sin jactancia, porque nunca es alegre morir a mi edad, pero sin protesta. Acéptela Dios Nuestro Señor en lo que tenga de sacrificio para compensar en parte lo que ha habido de egoísta y vano en mucho de mi vida. Perdonó con toda el alma a cuantos me hayan podido dañar u ofender sin ninguna excepción, y ruego que me perdonen todo aquellos a quienes deba la reparación de algún agravio, grande o chico. Cumplido lo cual paso a ordenar mi última voluntad en las siguientes

## CLAUSULAS

Primera.—Deseo ser enterrado conforme al rito de la Religión Católica, Apostólica, Romana que profeso, en tierra bendita y bajo el amparo de la Santa Cruz.

Segunda.—Instituyo herederos por partes iguales a mis cuatro hermanos Miguel, Carmen, Pilar y Fernando Primo de Rivera y Sáenz de Heredia, con derecho de acrecer entre ellos si alguno me premuriese sin dejar descendencia. Si la hubiere dejado, pase a ella en partes iguales, por estirpes, la parte que hubiera correspondido a mi hermano premuerto. Esta disposición vale aunque la muerte de mi hermano haya ocurrido antes de otorgar yo este testamento.

Tercera.—No ordeno legado alguno ni impongo a mis herederos carga jurídica exigible, pero les ruego:

A) Que atiendan en todo con mis bienes a la comodidad y regalo de nuestra tía María Jesús Primo de Rivera y Orbaneja, cuya maternal abnegación y afectuosa entereza en los veintiseis años que lleva a nuestro cargo no podemos pagar con tesoros de agradecimiento.

B) Que, en recuerdo mío, den algunos de mis bienes y objetos usuales a mis compañeros de despacho, especialmente a Rafael Garcerán, Andrés de la Cueva y Manuel Sarrión, tan fieles durante años y años, tan eficaces y tan pacientes con mi nada cómoda compañía. A ellos y todos los demás doy las gracias y les pido que me recuerden sin demasiado enojo.

C) Que repartan también otros objetos personales entre mis mejores amigos, que ellos conocen bien, y muy

señaladamente entre aquellos que durante más tiempo y más de cerca han compartido conmigo las alegrías y adversidades de nuestra Falange Española. Ellos y los demás camaradas ocupan en estos momentos en mi corazón un puesto fraternal.

D) Que gratifiquen a los servidores más antiguos de nuestra casa, a los que agradezco su lealtad y pido perdón por las incomodidades que me deban.

Cuarta.—Nombro albaceas contadores y partidores de mi herencia, solidariamente, por término de tres años y con las máximas atribuciones habituales a mis entrañables amigos de toda la vida Raimundo Fernández Cuesta y Merelo y Ramón Serrano Suñer, a quienes ruego especialmente:

A) Que revisen mis papeles privados y destruyan todos los de carácter personalísimo, los que contengan trabajos meramente literarios y los que sean simples esbozos y proyectos de período atrasado de elaboración, así como cualesquiera libros prohibidos por la Iglesia o de perniciosa lectura que pudieran hallare entre los míos.

B) Que coleccionen todos mis discursos, artículos, circulares, prólogos de libros, etc., no para publicarlos—salvo que lo juzguen indispensable—sino para que sirvan de pieza de justificación cuando se discuta este período de la política española en que mis camaradas y yo hemos intervenido.

C) Que provean a sustituirme urgentemente en la dirección de los asuntos profesionales que me están encomendados, con ayuda de Garcerán, Sarrión y Matilla, y a cobrar algunas minutas que se me deben.

D) Que con la mayor premura y eficacia posible hagan llegar a las per-

sonas y entidades agraviadas a que me refiero en la introducción de este testamento las solemnes rectificaciones que contiene.

Por todo lo cual les doy desde ahora las más cordiales gracias. Y en estos términos dejo ordenado mi testamento en Alicante el citado diez y ocho de noviembre de mil novecientos treinta y seis, a las cinco de la tarde, en otras tres hojas además de esta, todas foliadas, fechadas y firmadas al margen.

## -JUZGADOS-

El Juez de 1.<sup>a</sup> Instancia del partido de Estrada D. Fermín Bouza Brey, da por admitida demanda de D. Ramón Barreiro Rendo, de Loimil, contra la herencia yacente de doña Pilar Villar Rendo, vecina que fué de dicha parroquia; ordena se tramite por las reglas de juicio de menor cuantía, y que se dé traslado de la misma a los interesados y al Sr. Delegado Fiscal.

—El Juzgado municipal de Estrada publica sentencia estimando la demanda interpuesta por los esposos D. José Enríquez Parrondo y doña Dolores Rodríguez Taboada, contra las herencias yacentes de los cónyuges Constantino Silva Platero y Ramona García López, y en su consecuencia condena a dichas herencias al pago de 632'50 pesetas a los demandantes, más al de las costas correspondientes.

Manuel Carbón Mosteiro

MÉDICO

VINSEIRO (La Estrada)

## NOTAS DE LA ALGALDIA

Con frecuencia, desde hace algún tiempo, vienen entregándose en las Oficinas municipales cantidades halladas en la vía pública, que siempre, hasta ahora, fueron entregadas a los que resultaron ser sus dueños.

Los últimos hallazgos, han sido de treinta y doscientas pesetas, entregadas por Julita Reino y Guillermina Mosquera, cuyo dueño era D. Manuel Vicente, de Tabeirós, y por Josefina Torrado que pertenecían a Sofía Caramés, de Forcarey, respectivamente.

La Alcaldía se complace en publicar, así la loable conducta de las precitadas señoritas como las frases de agradecimiento que para ellas han tenido los beneficiados con los hallazgos.

## GORGHOJO ("GORGULLO")

Producto completamente infalible para matarlo.—De venta en la DROGUERIA RIVAS (Al lado de Correos)

## Registro Civil

### Nacimientos

María Díaz Corral, en Arnois; Manuel Escariz Alvarez y José Barreiro Caeiro, en Rivela; Adolfo Quinteiro Coto, en Castro; Manuel Ríos Carbal, en Toedo; María Rodríguez Bertolo, en Parada; José Carbón Torres, en Aguiones; María Zas Silva, en Souto; Elvira García Martínez, en Olives; Ismael Couceiro Buena, en Cora; Mari-sa Pena Pena, en Arca; María Cajarville Cardama, en Estrada, María Porto Muras, en Vinseiro; Francisco Gago Quintillán, en Liripio; y José Trasande Duro, en San Miguel de Barcala.

### Matrimonios

María Nodar Louzao con Juan Martínez Pose, en Santeles; y María Somoza Requeijo, de Berres, con José Mosquera Collazo, de Castro.

### Defunciones

María Rodríguez Pena, en Parada; Dolores Vinseiro Balloira y Filomena Rey García, en Rubín; José Lois García, y Luís González Cabaleiro, en Riobó; Carmen Cabalar Vidal, en Curantes; Generosa Rey González, en Arnois; María Tarrio Nodar, en Santeles; Ramón Tomé, en Callobre; María Pazos Puente, en Berres; Francisco Cajade Rey, en Couso, Juan Touceda Rosende, en Matalobos; Manuel García de la Iglesia, en San Andrés de Veá.

JESUS PORTELA FARES

MÉDICO

Consulta todos los días de 10 a 12½ y de 6 a 8

RAYOS X



## DEL BOLETIN OFICIAL

**Día 30 de Octubre.** — Publica Decreto del Ministerio de Organización y Acción Sindical, disponiendo que todo individuo movilizado, militarizado o que se haya incorporado a filas voluntariamente, o en su nombre cualquier persona de su familia, deberá formular una declaración de su situación como trabajador por cuenta propia o ajena, en la fecha de su incorporación a filas. Estas declaraciones se harán llegar a dicho Ministerio, utilizando el correo, si procede de los frentes, y el conducto de las Centrales Nacionales Sindicalistas o Casas Sindicales, si proceden de la retaguardia.

Por otra parte, todas las industrias, empresas y patronos de cualquier actividad que actualmente empleen mayor número de técnicos, empleados y obreros de los que calculan podrán seguir utilizando cuando termine la guerra, o por el contrario, todas aquellas que ahora tienen reducidas o suspendidas sus actividades y que al finalizar la guerra creen podrán colocar más personal del actualmente a su servicio, darán cuenta, igualmente, del número de trabajadores que habrán de despedir o podrán admitir.

Esta declaración, como la del párrafo anterior, se hará con arreglo a los modelos que se reproducen en el Boletín Oficial de la Provincia de Pontevedra correspondiente a esta fecha (30 de Octubre) y se entregarán en la Central Nacional Sindicalista de la localidad respectiva.

**Día 5 de Noviembre.** — Publica Orden del Ministerio del Interior disponiendo que en todos los hogares de la España Nacional, y en todos los hoteles, fondas, restaurants, casas de comidas y similares, en las que se sirvan comidas a base de «menú», la composi-

ción máxima de éstas será la siguiente: Primera comida: entremeses, dos platos y un postre.

Segunda comida: sopa, dos platos y un postre.

Cuando se trate de plato de huevos, consistirán éstos en uno solo por persona.

En las comidas servidas a base de «carta» se seguirán las mismas normas.

**Día 10.** — Publica Decreto del Ministerio de Hacienda declarando caducadas todas las licencias de encendedores mecánicos que venían rigiendo hasta la fecha, y dando normas para la provisión de otras nuevas, que habrán de ser en cartulina en que deberán constar el nombre, apellidos, profesión y domicilio del tenedor del aparato, y la fecha del lugar en que se extienda; cartulinas de que deberán hallarse provistos los comerciantes autorizados para la venta de tales encendedores, no pudiendo despacharse éstos sin que vayan acompañados de la correspondiente licencia, que cubrirá el mismo comerciante a nombre del comprador y de conformidad con los datos de su cédula personal.

**Día 12.** — Publica nota de la Delegación de Industrias de Pontevedra autorizando a D. Francisco Blanco Vilas, de La Estrada, para instalar en esta villa una fábrica de curtidos al cromo, cuyos productos habrán de ser consumidos en la industria de confección que aquí posee el propio petionario.

## H. La Estradense

JOSE LOPEZ LOPEZ

Calle General Riego, 40. Teléfono 1980

VIGO

Se dan informes en cuantos asuntos necesiten y siempre desinteresadamente.

PRECIOS MODICOS

## NOTICIAS

**Funerales.** — El día 5 del corriente se celebraron en la iglesia parroquial de esta villa funerales por el alma del camarada Antonio Sangiao Puente, perteneciente a la Organización de Falange de este pueblo, y que acaba de entregar su vida por Dios y por la Patria en uno de los frentes de combate. Asistieron a dicho acto los Flechas en correcta formación, todos los afiliados y público en general. Descanse en paz el finado.

**Un angelito.** — El día 29 del pasado subió al Cielo la niña María de los Dolores Meijide Cabanas, hija del combatiente Juan Meijide Castro y nieta del celoso ordenanza de Telégrafos de esta Villa, habiéndose verificado su conducción el día 30 a la última morada. Este acto resultó una verdadera manifestación de duelo, la que presidía el Sr. Araújo, dignísimo jefe de esta estación telegráfica, acompañado de los abuelos de la finada Manuel Meijide y Manuel Cabanas, a quienes, como a toda la familia expresamos nuestro más sentido pésame.

**De Pardemarin.** — El día 3 del actual contrajeron matrimonio en la iglesia de Olives, nuestra simpática vecina Carmen Andújar González, hija del suscriptor de EL EMIGRADO don Manuel Andújar Matalobos, residente en Cádiz, con el joven de Vinseiro Casimiro Taboada Andújar, también suscriptor de este periódico.

Fueron padrinos de boda los señores José Andújar, abuelo de la novia, y Virginia Andújar González, hermana de la misma.

Reciban los contrayeetes nuestro parabién.

**Viajeros.** — Hemos tenido el gusto de saludar en esta Redacción a nuestros queridos suscriptores don José Couceiro Trigo, natural de Santa Cristina de Veá y domiciliado en Cacaveiros (León) en donde ejerce su profesión de médico, y a D. Severino Vieites, de Rubín, procedente de Jerez de la Frontera, donde se halla establecido. Muy agradecidos por su visita.

**De Vinseiro.** — Ha dejado de existir en Castellón, al servicio de la Patria y de la Religión, el joven del lugar de Viso de Baijetes, Juan Puente Brea, aprovechado alumno que había sido del Instituto de La Estrada.

Descanse en paz.

**De Callobre.** — Ha fallecido en su casa señorial de Baliñas de esta parroquia, a los 78 años de edad, la virtuosa señora doña Visitación Lira Fernández, Viuda de Cervela.

A sus hijos D. José (médico), Carmen, Mercedes (viuda de Arias), María de la Concepción, Ramón (ausente), Visitación y Hermitas, y demás parientes, les enviamos nuestro más sentido pésame.

**Detenciones.** — La Guardia civil de La Estrada ha procedido a la detención de Gumersindo Hermida Moure por injuriar la Organización de Falange Española Tradicionalista y de las JONS, negarse a abonar el importe del sello del Subsidio del Combatiente y blasfemar.

También detuvo a Manuel Estraviz Bernárdez, reclamado por el Juez de Instrucción de este partido, por haber atropellado en tarde del pasado día 31, en la carretera de Chapa a Carril, con un automóvil que conducía, al vecino de Callobre, Ramón Tomé, que falleció a consecuencia de las heridas recibidas.

La misma Benemérita instruyó atestado contra la vecina de la parroquia de Riobó, Carolina Villar García, la cual en riña sostenida con el subdelegado de dicha parroquia le hizo objeto de amenazas e hizo menosprecio de la Justicia, por cuyos motivos se le detuvo.

**Necrológica.** — El día 1.º del que riige ha dejado de existir en esta villa, a los 65 años de edad, el popular hojalatero, D. Ramón Ruperto Vázquez García. Descanse en paz.

**B. Pío Losada**  
PROCURADOR

**CASA VARELA**  
SASTRERIA Y  
CAMISERIA



La casa que más barato vende. No visitar otra casa sin ver los precios de esta. Mejor y más barato nadie.

Plaza del General Franco.—LA ESTRADA

12

LAS PLANTAS

Y SUS APLICACIONES

9

de sabor acre, amargo y olor penetrante, son estimulantes y emenagógas.

## FAMILIA DE LAS ARÓIDEAS

**Aro común:** (*Arum maculatum*). «Herba das anadas», «Herba da esperanza». — Planta acáule o sin tallo, de raíz vivaz; hojas envainadoras, lanceoladas, con lóbulos arqueados y manchadas de un color blanquecino: raíz tuberosa, carnosa y llena de jugo lechoso. Sus órganos florales los constituyen una espata o especie de cartucho de color blanco-verdoso, que envuelve a un espádice cilíndrico a modo de cirio, y en torno del cual forman mazorca las flores femeninas en su parte inferior y las masculinas en la superior, presentando dos o tres series de granulaciones de diferente forma y tamaño, que los agricultores denominan «do millo», «do centeo», «do trigo», «da cebada», etc. sirviéndoles—según ellos—para predecir si la próxima cosecha de cada uno de dichos productos ha de ser escasa o abundante: De aquí su nombre de «Herba das anadas» o de la esperanza, y también el de «Cuer-

otros fértiles, con hojas ovaladas, lisas, coriáceas, de color verde o jaspeado de verde y amarillo, y flores axilares en forma de embudo, azules o blancas. Crece espontánea en algunos montes de otras regiones de la Península, y se emplea en los jardines, sobre todo la jaspeada, para adornar los sitios accidentados, pintorescos y sombríos; es planta de muy buen efecto en jardinerías de suspensión para salas, comedores, etc., teniendo cuidado de suprimirle los tallos radiciformes que tiendan a brotar fuera de sitio.

Hay también *Vinca minor*, L. («Cangorza»), variedad de la que antecede, y que se cultiva como planta medicinal en la generalidad de las huertas de Galicia, por tener propiedades astringentes, febrífugas y vulnerarias, empleándose principalmente en las hemorragias pasivas, contra la erisipela y dolor de muelas, y, en gargarismos, contra la angina inflamatoria.

**Adelfa:** (*Nerium oleander*, L.) «Herba da sarna». — Baladre, Rosa damascena, oleandro;



# EL EMIGRADO

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

Dirección, Redacción, Administración, Imprenta, y Despacho:

Calvo Sotelo núm. 30

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: Dentro de la Comarca: Año 3 pesetas.  
Resto de España, 6. Extranjero, 14. Número suelto 15 cts. Retrasado 25.

## ¡VIVA ESPAÑA!

Relación de donantes que contribuyen con aportaciones mensuales para el sostenimiento de las FUERZAS ARMADAS, mientras duren las actuales circunstancias, y cuya recaudación efectúa el BANCO PASTOR, de La Estrada.

—:—

### Cuotas mensuales del mes de Octubre de 1938.

Sres. Don: Benjamín Valladares, La Estrada, 15; Dolores Blanco Docampo, idem, 15; Licerio Fernández Nóvoa, id., 5; Ismael Fernández Nóvoa, id., 100; Jesús Fernández Nóvoa, id., 100; Francisco Blanco, id., 25; Manuel Porto Verdura, id. 100; José Silva Paramá, id. 15; José Coto Davila, id., 25; Manuel Castedo, id., 10.; Ovidio Fernández Nóvoa, id., 10; Francisco Buján, id., 10; Empleados del «Bar Moderno, id., 10; Juan Vilas Filloy, Codeseda, 25; Catalina Lozano, Vda. de Vilas, id., 25; Luis Rodríguez Taboada, id., 25; José López Castro, Lalin, 25; Arturo Collazo, de Loimil, 10; Antonio Sanluís, de Riobó, 5.

### Cuotas únicas

Sres. D.: Marcelino Maceira Torres, de Rubín, 25; Manuel Villar (1.<sup>a</sup> vez), de San Andrés de Veá, 10; El mismo (2.<sup>a</sup> vez), 10.

Son setecientas pesetas.

Cantidad que con esta fecha se transfiere por la Alcaldía al Banco de España, Sucursal de Pontevedra, a disposición del Excmo. señor Gobernador Militar de esta provincia.

La Estrada 9 de Noviembre de 1938.  
—Tercer Año Triunfal.

El Alcalde, Alfonso Constenla.

Saludo a Franco: ¡¡Arriba España!!

Contra el frío de las cumbres nevadas, el calor de nuestro cariño por los que luchan. Ayudémoslos con nuestra acción y con nuestro bien.

## “El Emigrado” EN LA ARGENTINA

Para todo lo relacionado con este periódico en la República Argentina, dirigirse al corresponsal

D. JOSÉ BERNÁRDEZ CARAMÉS  
San Juan, 2.998, U. T. 45-0661.

— BUENOS AIRES —

IMP. «LA ARTISTICA» — ESTRADA

## DE AYER A HOY

:: SONETO ::

Do puso la planta, de Atila, el corcel  
La tierra hecha polvo perdió su verdor  
Así nuestros campos faltos de esplendor,  
Tintaron de rojo después del tropel.  
Pasaron los días, en tiempos mejores  
Vese ya en los campos lucir esmeralda;  
Desde los frentes, de ellos, a la espalda  
Policromos brillan, de antes, los colores.  
Es nuestro ya el suelo de esta nuestra madre,  
La tierra de FRANCO, única en el mundo,  
Aunque a Rusia y Francia, el verlo no cuadre.  
Somos como ayer, en nueva campaña,  
Nueva era hicimos y en lo más profundo  
Gritamos muy alto siempre ¡ARRIBA ESPAÑA!

V. J. REFOJO

La Estrada, Noviembre.—III Año Triunfal.

## - BANDO -

### EL ALCALDE DE LA ESTRADA

HACE SABER: Que cumpliendo lo ordenado por la Superioridad, queda abierta en este Municipio la suscripción Nacional titulada «Pro Aguinaldo del Combatiente», que tiene por finalidad la recaudación de toda clase de donativos en metálico o en especie con destino a los Combatientes, y a la cual pueden contribuir todas las entidades y particulares, no solo con sus aportaciones personales, sino también con los demás medios de recaudación que sus iniciativas le sugieran, contando con la autorización e intervención inexcusable del Ayuntamiento y de acuerdo con la Delegación Local de

asistencia a Frentes y Hospitales.

Como la suscripción quedará definitivamente cerrada el día 10 de Diciembre próximo, deben apresurarse, cuantos hayan de contribuir a la mencionada suscripción — que, dadas las condiciones de generosidad, patriotismo, hondo sentimiento de la hora presente y elevada espiritualidad de los vecinos de este Municipio, han de ser todos y así es de esperar, cada uno proporcionalmente a sus medios económicos, y sin reprobables excepciones — a entregar los donativos, en el Banco Pastor a su Apoderado don Antonio Babío, si son en metálico, y si en especie, en la Delegación de Frentes y Hospitales, instalada en la calle de Calvo Sotelo, frente a la Administración de Correos de esta Villa.

Aquellas personas o entidades con iniciativas que consideren acertadas para el mejor fomento y desarrollo de la suscripción, deben sin perder momentos, participarlas a esta Alcaldía, a fin de llevarlas a la práctica, con la premura que el caso requiere, dado el corto plazo de que se dispone.

Diariamente se publicarán en la Consistorial listas de tan patriótica suscripción, que tiende a que los esforzados Combatientes del Glorioso Ejército Nacional reciban en la próxima Pascua de Navidad, no solo, el aguinaldo en su materialidad, sino en lo que de espiritualidad tiene, como testimonio de gratitud y cariño de los habitantes de la España auténtica, y de que, en todo momento, están presentes en el pensamiento y en el corazón de la retaguardia, su heroísmo y abnegación en los frentes de combate y los esfuerzos y sacrificios que constantemente prodigan para la consecución de la España, Una, Grande y Libre, que nuestro Caudillo propugna.

La Estrada 8 de Noviembre de 1938.  
—Tercer Año Triunfal.—El Alcalde, Alfonso Constenla.

Saludo a Franco: ¡¡Arriba España!!

## Chocolates

## La Estradense

los mejores

LEED EL EMIGRADO,  
LABRADORES

10

LAS PLANTAS

planta-arbusto algo parecido al laurel, con hojas lanceoladas, coriáceas, opuestas o verticiladas de tres en tres, y flores color rosa o blancas, sencillas o dobles. Crece espontáneamente en el lecho de los torrentes, en los bordes de los ríos y riachuelos y lugares húmedos de las provincias meridionales de España, de donde ha sido trasladada a nuestros jardines y cultivada en ellos como planta de adorno. Sus ramas y flores, en verde, son venenosas, con un sabor acre y cáustico, por lo que no debe manoseárelas, si bien suelen emplearse contra la sarna; secas y molidas son un estomutatorio muy fuerte.

### FAMILIA DE LAS ARALIÁCEAS

De esta familia, la especie más común entre nosotros, es la

**Hiedra:** (*Hedera helix vulgaris*, L.) «Hedra». —Planta trepadora con raíces adventicias, con las que se agarra a los setos, vallados, muros viejos, paredes y árboles sobre los cuales se encarama y desarrolla; hojas muy coriáceas y relucientes; flores verdosas en otoño. Esta va-

Y SUS APLICACIONES

11

riedad es muy abundante y conocida en nuestro país; sus frutos son purgantes y eméticos. Hay variedades de hojas purpúreas, jaspeadas, etc., que se cultivan en los jardines.

### FAMILIA DE LAS ARISTOLOQUIÁCEAS

**Aristoliquia:** «Cabeza de cobra». —Bajo este nombre se conocen en Galicia dos variedades de plantas, de raíz vivaz, pertenecientes a la familia de las Aristoliquiáceas, a saber: la Aristoliquia larga o Triaca (*Aristolochia longa*), y la Aristoliquia redonda (*Aristolochia rotunda*). Abunda mucho en España, y en Galicia es tan común la redonda, que se le ve entre los viñedos, en algunos prados secos y hasta en las huertas. Florece en Mayo y Septiembre, y su flor se compone de un perigonio blanco-amarillento, tubuloso, hinchado en la base y dilatado y extendido a manera de lengüeta o labio, lanceolado y agudo, en el ápice, pareciéndose a la cabeza de la culebra. Su fruto es capsular, casi globoso o esférico, coriáceo, de tres celdillas, conteniendo muchas semillas. Las raíces de una y otra variedad,